

偽幣犯具保二萬元

多明度訊：警察自發見與國幣元假銀紙後，相信此輩有國際間之運籌，已積極查緝之。昨日集中力量，滿地可。因該輩首先發現廿元假幣，警察在多明度四十英里河沙華，獲之兩細假幣。是與滿地可出者。同時偷入加境，不過滿地可之代理者，有假幣一部發出耳。愛樂麥黨奴三十歲。是逃犯當奴麥黨奴之弟。藏有假幣一萬五千餘元。夫婦同被捕。星期三夜用保單二萬元保釋候審云。

卑詩果乾向歐推銷

域多利亞訊：工業兼商務局長埃利斯報告：該局久經設法推銷夫李沙河區之果乾果醬等產品。現與歐洲方面商。最近與南英爾爾接洽。昨接加拿大駐都柏林商務官之來電。「今日可靠之消息。已批准買果乾之外匯」。據以前所知。擬買果乾之款為二十五萬元云。

亞省辦公廳被搜查

點問頓訊：亞省商務局及司法長尾那之辦事廳被人搜查。盡將公文零亂散于地上。但仍未悉有無重要文件失去否。一立法樓之工人。于星朝二晚。見一衣服美好之老者。遂巡于尾那辦事廳之窗外。昨日該人又為另一工人看見。欲開辦事廳之門。問其欲見誰。他謂欲見轉治路。正欲助其開門。忽已失其踪。政府當局謂轉治路是亞省之司法長。至一九三七年已辭職。司法長尾那及副司法長韋爾遜俱不在點城。而農業局長利正檢討文件有無失去。當局謂兩辦公廳經于星期二夜被搜查。現警察加緊追緝該奇怪之老人云。

奶叭已有收發電台

奶叭訊：本埠已有收發無線電播音台。能與遠處聯絡。主任為彼杜力。受奶叭區之省差視察員譚臣指揮。機器是由省播音局主任德倫供。材料。其主要是收電器有六枝收電竿。可與警察車通話。可以發出通遠處之消息云。

酒可治流行性感冒

蘇聖馬利訊：衛生醫官占比氏醫生。是仍相信燒酒之效力。可以療治流行性感冒。但用酒須得醫生許可方能為之。

列必珠埠達權支社

民國三十八年職員表
社長 李祥南 副社長 李雨帆
書記 梁掌朝 副書記 梁掌朝
財政 盧康 副財政 盧康
監事 邱煥謙 副監事 邱煥謙
核數 李學奕 副核數 李學奕
評議員 梁煥南 副評議員 梁煥南
全體社員

擊死咬鹿犬十二頭

奶叭訊：漁獵主任格德非路巡視各處。發現死小鹿多頭。因恐其有傳染病。乃將一隻交卑詩大學考驗。結果謂是因餓而死。但格德非路尋獲死鹿之處。係隔麥草一百碼之遠。他信得有些小鹿是被狗咬死。比較較死者多。過去數星期內。他與居民見犬咬鹿。已擊死該等犬十二頭云。

奇化洗衣館啓事

增設
乾洗
CLEANERS
DYERS
新式機器。樣樣齊備。
專門人員。料理洗熨。
工精價廉。歡迎賜顧。
地址奇化街二二八號
電話 PA. 七九四〇

廣珍金器

各種新款
首飾
著名男女
手鐲袋鏢
各著名公司
代理
鐘鏢
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

亞省補選民治黨分部

民國三十八年職員表
執行委員 李普榮 馬光鼎 鄺鴻儒
李廷相 譚秉正 徐文臻
馬本鳳 關國翰 譚權榜
常務委員 黃以漢 馬華新 黃德勝
監察主任 李月通 馬金宗 譚曉川
秘書主任 關仁瑞 黃生 林開
外交主任 馬本鳳 鄺光宇
財政主任 李普榮 新利源
宣傳主任 吳業調 馬恒輝
核數主任 黃國安 陳孔炎
庶務主任 周澤均 吳萬 葉鉅
調查主任 謝永奕 周在彪 馬遠政
全體黨員

裁縫舖出賣

本號設在舖街式百零八號A專營西裝服式蘇杭雜貨口磨登完備各件志在回國故不惜犧牲全盤賤賣價格必合尊意如有梓友欲購此業請來面議最合青年謀經濟獨立者吾人保證其成功也
△又有旅館一間亦平賣
THE PHOENIX
裕豐 謹啟
208 A Main St. Vancouver, B.C.
Tailoring Co.

中國洪門民治黨

駐錦嶺埠分部
民國三十八年職員表
執行委員 馬炳堯 關崇昌 張椿澤
沈桂劍 廖想 周相
鄧松 梁業德 馬祥
候補委員 廖崇諒 胡維德 梁政高
李天常 謝振
監察委員 伍勳爵 李天常 謝振
趙仕景 袁勝
候補委員 黃卓凡 阮榮
秘書主任 許烈 梁江
財政主任 謝樂 周開琳
外交主任 謝樂 周開琳
宣傳主任 黃卓凡 李鈺文 江聘
胡維德 盧洪結 梁買
李逢聖 謝英 黃金德
周龍彩 岑宗 林國榮
全體黨員

頂好菜米出賣

現再辦到最好種青蔥
米！“WHITE LISBON”
頂好白嘴紅畢仔米乃
移種長成並超等卡律
及生菜種子
Jas Brand & Co. Ltd.
632 Seymour St. Vancouver

司徒活俊

承接裝修電火工程
地址：片打街東八十九號國信公司
電話 PA. 6023 住所 HA. 3587

葉沃裝修電火

本人專裝修電火工精價廉
廉僑胞光顧隨時應命
電話 HA. 0520 L
八六七號奇花街

雲埠達權支社鳴謝

民國三十三年年經費芳名列
鄭新福廿元 周玉生 鄭松齡 每壹拾元 雷運開
盧金生 謝瑞廷 黃增業 黃兆強 廖造喜 曾傳燾
林片 趙偉常 廖崇諒 周成光 周福就 宋張旺
李孔常 每五元 黃寬培 楊東賢 崔社旋 周新和
曹晉智 林德天 盧榮 陳龍鏡 每三元 林厚焯
黃榮蘭 李樹元 司徒文任 梁楚珩 吳享 鄭厚焯
趙仕勝 鍾寶璧 李培 蘇觀法 方植民 林賢康
胡維爵 曾龍 麥保 湯覺 陳福中 每貳元五
鄭就光 趙將潮 周榮灼 陳福如 廖華帝 董崧
朱寶賢 梁桃 黃兆安 陳根源 鍾宜 唐自璉
岑榮貴 何發祥 陳宗啟 余華信 岑崇樂 鄧照
曾應寅 黃其榮 趙同 趙炯 鄭家滋 每二元
梁銓 仇飛雲 鄧雲章 鄧扶 胡福海 每壹元五
馬榮福 黃旺 每壹元

雲埠達權支社

三十七年鳴謝各人經費
鄭榮勝六元 鄭福儀 陳明珺 每
三元五 陳如信三元 黃旺 林伙
林美進 關森 岑池福 林翰元
周玉生 每二元五 莫麟猷 駱莊
梅友梧 鄭連棟 鄭新添 岑榮貴
黃梓維 陳旺 胡影 趙社田
曾文 湯善 黃桃 鄭鴻彰
唐錦 每二元 李錫初 黃旺
黃南 陳丹桂女士 每壹元五
梁如登元

頂好菜米出賣
現再辦到最好種青蔥
米！“WHITE LISBON”
頂好白嘴紅畢仔米乃
移種長成並超等卡律
及生菜種子
Jas Brand & Co. Ltd.
632 Seymour St. Vancouver

慎比公司
Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2ND MAY 1670
本店設有活動樓梯
顧客購物上落便利

美國總統輪船
大總代理
企李夫總統 正月二十一日 三月九日
美格將軍號 正月廿八日 三月十八日
威路慎總統 二月十一日 三月廿日
戈登將軍號 二月廿五日 四月十五日

昌同利埠域 Lee Hong Chong Co.
541 Fisgard St. Victoria, B. C.
號安均埠雲 Quon On Co. Ltd.
254 1/2 Pender St. E. Vancouver, B. C.

雲埠達權支社鳴謝
民國三十三年年經費芳名列
鄭新福廿元 周玉生 鄭松齡 每壹拾元 雷運開
盧金生 謝瑞廷 黃增業 黃兆強 廖造喜 曾傳燾
林片 趙偉常 廖崇諒 周成光 周福就 宋張旺
李孔常 每五元 黃寬培 楊東賢 崔社旋 周新和
曹晉智 林德天 盧榮 陳龍鏡 每三元 林厚焯
黃榮蘭 李樹元 司徒文任 梁楚珩 吳享 鄭厚焯
趙仕勝 鍾寶璧 李培 蘇觀法 方植民 林賢康
胡維爵 曾龍 麥保 湯覺 陳福中 每貳元五
鄭就光 趙將潮 周榮灼 陳福如 廖華帝 董崧
朱寶賢 梁桃 黃兆安 陳根源 鍾宜 唐自璉
岑榮貴 何發祥 陳宗啟 余華信 岑崇樂 鄧照
曾應寅 黃其榮 趙同 趙炯 鄭家滋 每二元
梁銓 仇飛雲 鄧雲章 鄧扶 胡福海 每壹元五
馬榮福 黃旺 每壹元

李福特啓
敬啟者弟前在雲埠存心濟世廿餘年所療各症無不藥到病除深受各界中西人士留心光顧不勝銘感前因戰事影響中國藥品來源斷絕故弟此離雲埠另尋藥業今復回雲埠居留數天極多僑胞紛紛詢問購取皮膚百病藥膏是以應僑胞之需求再行製備該藥膏由金源大寶號代理諸君如有皮膚患欲取此藥膏者請向金源大寶號購取可也
Gim Lee Yuen, 75 Pender St. E. Vancouver, B. C. Can.
東莞李福祿製藥包愈皮膚百病藥膏每壹銀貳元半
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

大網鮑魚 去蒂冬菇 沙井蠔鼓 南華草菇 北江香萃 釣片九魚
平價新貨

美國總統輪船
大總代理
企李夫總統 正月二十一日 三月九日
美格將軍號 正月廿八日 三月十八日
威路慎總統 二月十一日 三月廿日
戈登將軍號 二月廿五日 四月十五日

中國經理有限公司
China Agencies Limited
MA. 8105 Res. CE. 3328
256 E. Pender St. Vancouver, B. C.

陸海軍衣裳店
ARMY & NAVY
25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street. New Westminster
雲埠 廿五及廿七號 舊市定街西
二埠 六七八號 哥林比亞街
★四季衣裳常備
男女各款衣裳·外
襪·短襪·帽靴·
俱是新款時裝·
貨真價實·認真平
賣·請趁機會購買
·必能節儉金錢·

本星期四 每星期四
CNAC The Pioneer Airline of the Orient
香港，廣州，上海
如蒙惠顧請向本處或代理人接洽
CHINA NATIONAL AVIATION CORP
236 Stockton St. San Francisco 8, Calif.
Telephone YUkon 6-6394
中國航空公司舊金山辦事處啓
雲城代理林國良
73 E. Pender St. Vancouver
片打街東七十三號 Canada Phone MA. 3439

國內新聞

台城僑英

初級中學成績
台甲訊：中國國民黨台縣黨部書記長黃錫年，為發展本縣中等教育，培植華僑子弟起見，特聯合本縣教育界李超英、梁席珍、陳錦榮、鄭國屏、趙沃恒、葉亮卿等，籌辦僑英初級中學，由黃錫年兼任校長，校址在台山城境城南路梁千乘侯祠，辦公表祠，並聘請富有教學經驗者，擔任教職員，開學以來，因管教嚴格，辦理成績卓著，頗得社會人士好評。故四學來者甚眾，聞該校為提倡生產教育起見，本學期舉辦生產合作社，消費合作社，及合作銀行，生產社以製造粉筆、文房用品、文具、合作銀行以經營文具學生用品，合作銀行以學生為主要，各社事務均由教職員指導，學生於課餘時間輪流服務，開辦以來，頗具成績云。

恩平縣長下鄉催糧

恩平訊：恩平縣長鄧文林，以田賦亟待依額徵足，以應軍糧公糧，爰率同隨員分赴三區均安市、二區橫陂那吉等處催繳，並訓切訓示各業戶，共體時難完糧過歲，頃據悉：縣屬各業戶自鄧縣長下鄉催繳後，均能深感大義踴躍完糧，又鄧縣長於那吉歸來時，曾沿槐吉公路，全線勸導，鄧氏以該公路基，經已修築完竣，特令飭該路路局，勉日完成全線橋樑，以便早日通車云。

最慷慨的結婚

廣州訊：目前在中國結婚最慷慨結是一公証結婚，費用是公証費金元券一元，登請書四角，共一元四角。計港紙約為四仙，可算最廉的結婚。一月十一日，蘇州有一對夫婦到吳縣地方法院去辦理結婚，全部費用是一元四角金元券，這一元四角到不到一條油條。

廣九鐵路

全年溢利統計

香港專訊：廣九鐵路英段當局最近發表一九四八年之常年報告稱：雖以車卡、機件及裝置等設備之缺乏，廣九鐵路在一九四七年四月一日至一九四八年三月卅一日之一年內，仍有相當進展，該年內，廣九鐵路之進額為六百四十二萬一千二百五十二元，純利益為三百一十二萬八千七百八十七元。

穗發現共黨宣傳品
廣州訊：二三日來，本市各學校社團紛紛接印多份「新華社」將革命進行到底的宣言，「毛澤東發表重要聲明」，「人民解放軍別動隊之恐怖事件」，「國際無政府黨大會宣言」，西班牙自由主義者大會及宣言，安那其主義運動等印刷品印工極精，有由香港寄來者，有由本市寄出者，亦有深夜被人投入各校及社團者，接獲上列宣傳品，多表詫異云。



WING WING CO.
458 Hastings St. E. H.Ast. 3041
Vancouver, B.C. 電話：喜市定三〇

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

本館主人啓

貴客光顧 無任歡迎

地方雅潔 招呼真誠

上等廚師 烹調巧精

大筵小酌 隨時應命

竹林餐館 雲集著名

雲集著名 雲集著名

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物
包含令滿意否則原銀奉還
同所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君之信任

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

Georgia Funeral Chapel
331 Georgia St. E. TA. 3859

有殯殮學院正式畢業文憑
為埠中殯儀館之最有經驗者
包辦喪事

加拿大東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
374 Powell St.
Phone PA. 8850 Vancouver, B.C.

本廠裝置新式機器
更用上等材料最新
方法配製

最靚浮脆
油麵炸
蛋麵
中西餐館合用利便
寄售快捷美味適口
全雞麵類廣東麵類
零售批發一律歡迎

廣隆有限公司
廣隆有限公司
秋季新貨

英毛 各色 羊毛
三加 各色 羊毛
長厚 各色 羊毛
四樓 各色 羊毛
布典 各色 羊毛
衫說 各色 羊毛
心背 各色 羊毛

義泰公司
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 9181

秘海術元元三
英漢模範字典文求解兩用
承接大製造廠各種烟斗烟具發行
承辦大製造廠各種小影相機發售
承辦大製造廠各種化妝品發售
京派杭甬地圖中英文五毛
最近發售畫報六毛
最近發售文畫報五毛五
客歲五月以上諸畫報三毫五
近世之新發明八毫 形英俄史元
留東史八毫 上海滑頭世界元
樊山滑稽詩文集六毫 可憐八毫

安記運輸公司
O. K. TRANSFER
86 Pender St. E. Phone TA. 3634

本處接車行李貨物運
輸快捷妥當價錢俱照
市例並有棧房代貯行
李禮拜與休假日照常
服務但須預早通知備
施賜顧無任歡迎

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9743

新到大宗
油米茶烟
海味雜貨
罐頭食品
磁器碗碟
鮮明藥材
膏丹丸散
藥水藥油
發行零沽
價錢相宜

裕綸德記
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

大宗
鮮靚鹹魚
九龍吊片
馬尾津絲
沙井蠔鼓
鹹脆花生
唐山生油
合時瓜菜
到步

滿地可銀行
BANK OF MONTREAL

本銀行設立已有
壹百二十五年之歷史
向來對於華友匯
款備極妥當無論匯
票飛郵或電匯均隨
尊便如各華友回國
欲知匯款詳細情形
本行樂為解釋一切
幸祈留意焉

陳繼堯醫師
Dr. G. H. CHAN
Physician & Surgeon
542 Keefer St. Vancouver, B.C.

▲診症時間
上午十時至下午一時
下午二時至七時
奇化街
【電話】
HA. 3549

廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大幫

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售學友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

市勿地威臣紙公司謹啟

◎裝水龍煖龍煤油爐
啟者本人專接裝水龍煖龍及各種火爐煤油爐等工作價錢克己快捷妥當大小工程問價不收分文學友賜顧格外歡迎
HUGO C. ORRE
2117 Venables St.
HA. 5713

OWL DRUG CO.
珍珠牙粉 每盒二元
澳路藥材舖
喜市定夾福街
喜市定夾阿福街

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.
卑詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月三厘

接整水龍
本店接整水龍水閘等工作快捷妥當
工精價廉學友光顧隨時應命
D. Drummond
207A Pender St. E.
PA. 4634 住宅 PA. 2792L

4X
麵 請常食之
味優越之
各種麵粉
市嘜麵粉

元發華棧有限公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver, B.C.

新到上市

五羊大堆翅
龍牙淨燕窩
天字猪母參
泡浮大蟾膠
厚身白花膠
北江厚花菇
雪白嫩竹筍

大紅北瓜子
賀新年糖果
天津馬尾絲
沙井新蠔鼓
正九龍吊片
新靚串土尤
金錢土尤仔

奇異藥水
大樽壹元 中樽六毛 小樽二毛五

奇異藥水
凡瘡科初起
用棉花蘸奇
異藥水敷之
即將瘡頭打
消如風濕癢
痛肌肉麻痺
搽奇異藥水
五分鐘止痛
心胃氣痛即
服即愈功效
神奇不可思議

奇異藥水
云哥華五洲大藥房啓
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新華樓
PINE AND PINEE

加拿大
本樓特聘
名師調製
大廚精製
清歌悅耳
妙舞及臨
行樂及臨
尚茶惠然

127 E. PENDER ST. VAN. B.C.
PH. PA. 6642-0455.

陸聲

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

少林奇俠傳 第一集 (五八)

(七) 誰叫你強行募化

故發願把全身本領，傳給一個女弟子。她又善望氣之術，故知道孫鋒的女兒隱娘是個可傳之人，便往求化了。那時玄宗西狩，天下紛擾，後經顏真卿、郭子儀起兵平亂，又傳數百年，黃巢作亂，變為五代殘唐。其間好幾百年，少林武術，因隱秘不傳，外間的旁派，竟成些皮毛，也不久就衰微了！後來經過了宋朝，直到元朝，那時少林武術又勃興與起，最著者便白玉峯。此人是山西太原人氏，臂力過人，學就一身本領，他的師父，却是少林嫡派的弟子，故他雖習得皮毛，比了旁派，到底大不相同，但他也明知少林秘術，不肯傳俗家人，又苦恨自己的武藝，尚未能登峯造極，於是便拋棄了家室，竟自出家為僧，他剃度的地方，是河南洛陽的同福寺，却並非少林。因他無在別處剃度受戒之後，然後再往少林掛搭，可是天下，竟有巧合異常，出人意外的那同福寺主持和尚持志禪師，却正是少林寺二十七代獨傳弟子。因為居住本寺，有許多拜着教武，麻煩異常，又不願濫傳於人，於其揮諸門外，使來者抱恨而去，不如退居別處，使人不知而知的為妙。故他才離開了本寺，到同福寺居住，果然並無一人知道他的來歷。等到白玉峯剃度之後，取名守因，受過了禪門之戒，留在寺中，誦經禮佛之餘，便去練習拳棒，持志禪師見他如此行徑，暗暗留心觀察，却是嫡派，不覺暗暗驚異，日久之後，便向白玉峯問道：「你這手武藝，是誰教授你的？守因便將以前學武的經過，細說一番，持志禪師暗暗點頭，却原來是少林家法，只可惜未臻上乘，可是在旁派中已是無出其右了！他聽了這番話，知道禪師是個奇人，便叩拜道：「徒弟本來為了技術不精，又無從得少林的秘約，因此才削髮為僧，投到門下。」

日人對美國已漸不

如前之恭順了 妙瑛

麥克阿瑟也做小戲

一方面，沒有一個日本人不認為日本被美軍佔領是一樁奇耻大辱的事情。他們對於佔領軍的最高統帥麥克阿瑟同樣有普遍的惡感。只有美國通訊記者筆下的麥克阿瑟，纔會被描寫成至高無上的神聖人物。日本人一致認為，麥克阿瑟是日軍軍手下的敗將，過去他被他日軍從菲律賓趕到澳洲去，一敗數千里，所以日本人有許多關於麥克阿瑟的諷刺笑話。最顯著的像棒球運動，當有人問起球賽成績的時候，如「果阿瑟是麥克阿瑟」，那就是「敗得很慘」的意思了。

大唱反美歌人說好聽
在日本各地的酒吧間，經常可以聽見雄壯的唱片歌聲。這些歌曲是戰時日本的軍歌和進行曲，歌詞裡都充滿了反美的情緒。可是美國政府也樂得收養的緣故。

十分高興聽這種反美歌，有一個中國人伴着一個美國人到酒吧間去喝酒。半酣，美國人拍桌大讚日本歌好聽。中國人告訴他：「這是反美歌」。美國人却不以為意的說：「你也太偏見了，音樂是無分畛域的，只要它悅耳，就是頂好的東西。」

總之，不管日本政府怎樣大唱「對美協力」的高調，但這個政府到底代表了多少日本人的意向？事實是耐人尋味的。(完)

走路

美國專治足科的醫生們說，許多人以為自己不大走動，其實他們每天走的路實不少。

譬如說，一個家庭主婦每天上街買菜，到了家裏又忙於走來走去處理各項家務，在事實上大概每天就要走到八哩半的路程。小學裏的男生每天跳跳蹦蹦，實際走的路在十五哩以上。女學生比較文靜，却也要每天走十一哩半。一個坐在寫字間裏辦公的商人每工作一天，走來走去也須達一萬二千步之多。做書記的人是工作比較最安定的，而事實上每星期走出進平均也須走四十二英哩。

姐姐與姊姊

學生文卷中解其女往往多寫「姐姐」，有人問我「姐」與「姊」二字是否相通。我說字只要用慣，不必問其相通不相通。舉例言之，皮球之「球」字本從「毛」旁，從「玉」旁則作「玉」解，然現在不聞有說作「毛」者。這是「證明」見清源通俗編云：「近世婦女兒為姐」，是猶多之與爹，何必深究！至「姊」則見於說文，因許書是字字書正宗，故人恆守之至今，猶然。

「姐」上有冠以「小」字，稱為「小姐」者，現在尤覺時髦，像空中小姐等，亦不勝舉。考錢惟演玉堂遺錄載有掌茶酒宮人韓小姐，「小姐」二字始見於此，然人名，非稱謂也。末句云云，預解不解，因韓表其姓，小姐則明明是稱謂而非人名可知。錢宋人，故「小姐」二字，宋時已有此稱謂，再說得「古」一些，繁欽與曹不義有史納審姐句，注為當時樂人，開天遺事，甯王有樂妓龍姐，陶穀清異錄有平康妓瑩姐，東坡集有妓人楊姐，俱見通俗編。准此「姐」之稱謂，魏唐之間已通行，「姐」上冠「小」亦無非表嬌小之意，故明人朱有敦詩有「簾前三寸弓鞋露，知是XX小姐來」之句，「XX」是名，「小姐」是稱謂，通俗編以為「姐」是賤之稱，俗惟富家女方得呼之，何相戾也！此尤見解太舊，因稱少女曰「姐」，「小姐」亦猶稱「妹」或「小妹」，一般，非貴家女所得獨專，不知問者以為然否。

「姊姊」二字入詩，見唐司空表聖詩「姊姊教人且抱兒」。

華新書局

頂薄飛郵信箋每冊——五毛
頂薄飛郵信封每打——式毛五仙
靈驗治皮膚濕毒藥水每樽七毛五仙
靈驗治皮膚百病藥膏每盒——壹元
不包郵費，圖書目錄印備函索即寄

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

承接油漆裱紙餐館商店裝飾
備施光顧請由城隍地址通知
快捷妥當

電話 PA. 8550
工廠路 157 Powell St.
VANCOUVER, B.C.

經驗良藥

新蛇風濕丸 藥力能上通腦項下
行足膝中入內臟外達皮膚驅逐風濕
外每盒十九元九角四錢 式元五
止痒水 不礙衣被所有濕毒痒粒
在于皮膚癢極用此藥水刺之或元五
止痛散 專治脚膝疼痛或微腫而
痛用此散貼之應驗如神每兩貳元五
十應膏 治乳癰核核爛脚無名腫
毒發背喉痛喉痛因熱瘡魚口便毒
用此膏貼之奇效每兩二元 二元
楊梅搜毒丸 凡有楊梅結毒服此
丸可能掃除之每料用十二日六元五
癆咳丸 久咳肺病成肺癆每盒四元
虛寒咳嗽膏 兼治腎虛 式元五
四種淋症散 氣砂血淋是盒六元
專醫大種濕毒痒粒及脚痛脚腫腫痛
近因紙料昂貴自備高丸散不盡錄
函索目錄一看便知不付 C.O.D. 付
費每件一毫買者自理

YUEN YUI KEE
339 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

發行紅瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Burscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

DR. EDW. B. GUNG
193 E. Hastings St.; Vancouver, B.C.
醫所 PA. 8610 住宅 FA. 7741L

擅醫風濕癱瘓
新舊各種奇難
雜症筋脈曲
症及痔瘡等症
針射電療全備
備施光顧無任
歡迎

新到大宗
香煙蔗糖發行
價錢相宜

Heatly Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

新統曹
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

補腦養心丹 四兩庄五元
補腦補腎丸 十二樽十元
鹿耳耳聾丸 四兩庄五元
牛黃消核丸 每樽二元
男子七疝丸 二兩一元五
消腫解毒丸 二兩一元五
皮膚止癢水 每樽二元
立效止痛水 每樽二元
立效止痛油 每打四元
立效止痛片 每打四元

英華公司
Ying Wah Co
15A Pender St E
Vancouver, B.C.

專造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
各國各名廠時時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希為留意

電話 Pacific 5716

Jockey Cap
本公司所釀
之「馬心帽」
商標威士忌
酒有如賽
馬場之每賽
必贏之駿馬
蓋此種酒會
經長期
專家不
斷訓練及無
限之釀理始
克成為良馬
此酒亦於
經長期有經驗之製釀復
裝置橡木桶中始成味香
而純之旨酒也

UNITED DISTILLERS LIMITED

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

GUM JUNG CO. LTD.

電派路銀行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

營業部啟事
本報兼接各種印件，如簿單、費單、名片、入帳紙仔、信封、信箋、券據、徵信錄、相冊、及書籍等，名目太繁，恕未枚舉。由工作精美、印刷玲瓏、又接造送巴圖章、射價特別相宜、仰祈留心賜顧是荷。

請惠冬季報費與告白費
本報向承各界「僑胞」關照，無任感荷。竊思華僑生涯費用至為浩繁，賴以維持者，端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收冬季報費與告白費，切望單到時，愛顧本報諸君，不吝消鑒，概予依數繳下，以資週轉。則不勝感荷之至。

學友欲回鄉者注意
(代理) 江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開辦
廣州市 興寧 江門
梅縣 韶關 新昌
汕頭 台山 赤塘
電報電話 Marine 2548
電話 Garden 1171
電派路銀行啟

